

# EL INDEPENDIENTE

OFICINAS Y TALLERES:  
Calle 1ª Sur n° 277  
Apartado de correo: n° 391.

DIARIO DE LA MAÑANA  
Director, M. A. Casal

LA CORRESPONDENCIA  
se dirige al Administrador  
SUSCRIPCIÓN MENSUAL UN COLÓN

AÑO IV

SAN JOSÉ, COSTA RICA, jueves 8 de diciembre de 1910

Num. 895

## LINEA de VAPORES de la United Fruit Co.

La United Fruit Company ofrece á sus favorecedores un servicio á la rival entre Puerto Limón (Costa Rica) y los puntos que abajo se expresan.

**VAPORES** CARTAGO, PARISMINA Y HEREDIA, de 5000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje; así:  
Entre Limón (Costa Rica) y Colón (Panamá), todos los miércoles á las 9 p. m. haciendo buenas conexiones con vapores para Kingston (Jamaica) y Santa Marta (Colombia). El mismo vapor regresará de Colón con escala en Boca del Toro.  
Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, (Guatemala) cada sábado en la noche.

**VAPORES** LIMÓN, SAN JOSÉ Y REPARTA, de 3500 toneladas cada uno, harán el servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos.

Para más informes dirigirse á las oficinas de la "United Fruit Company", en San José ó Limón, ó á los sub-agentes SASSO y PIR E. en San José.

E. J. HITCHCOCK,  
Administrador.

## SOMBRERERIA

### ROBERTO MAROTO B.

Entre la esquina del Comercio y la Gobernación, frente al Almacén de útiles del Gobierno, local que antiguamente ocupó LA PRENSA LIBRE.

## La oficina de cirugía dental de don NICOLAS F. MEZA

está en su propia casa, donde la ha tenido siempre.

## Botica Moderna

Surtido completo.—Servicio esmerado

Se ha trasladado á la Avenida Central, al lado del Hotel Castilla, frente á la platería de don Ricardo García.

## AZUCAR de FAMILIA de JUAN VIÑAS

# IMPORTANTE

### AZUCAR DE LA AFAMADA MARCA FEDERICO TINOCO

Hasta segundo aviso los precios de nuestro azúcar de familia de la acreditada marca Federico Tinoco serán los siguientes:

Azúcar de 1ª á ¢ 16.00 el quintal neto  
" " 2ª á ¢ 13.00 " " "  
" " 3ª á ¢ 10.00 " " "

5% de descuento sobre las ordenes de 10 qq. arriba.  
LINDO BROS., San José.

## ELDERS & FYFFES LTD.

Línea directa de Vapores

ENTRE PUERTO LIMÓN (COSTA RICA)  
Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón á Bristol en 17 días

Salen de Limón cada quince días:

Pasaje de primera á Bristol, ida..... ¢ 30  
Pasaje de primera á Bristol, ida y vuelta..... ¢ 38

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 20 por ciento.  
Para informes dirigirse á las Oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, ó á los sub-agentes, señores Sasso & Pir E. en San José.

E. J. HITCHCOCK.—Admor.

## Necesita Ud. vestirse?

Pues compre un traje completo, ESPECIALMENTE confeccionado para su cuerpo, con TELA A PROPÓSITO, de colores FIRMES y de corte IRREFRACHABLE. Caballeros, señoras y señoritas o mismo que niños de ambos sexos, encontrarán á PRECIOS DE SITUACIÓN todo lo necesario en e

Gran Almacén de Robert Hermanos

## En la renombrada carnicería GANOSSA

Además de tener diariamente carnes frescas de res, toro y cerdo, tiene gran surtido de artículos de abarrotes de las más acreditadas fábricas italianas, y muchos otros artículos de consumo diario.  
Los precios son los más baratos en plaza, pues se gana solamente la comisión.

## COMIDA A DOMICILIO

Las personas que por cualquier inconveniente no puedan hacer preparar los alimentos diarios en su propia casa, podrán mandar llevar la comida de una casa honorable, en que se atiende con la mayor puntualidad y aseo á las horas en que el abonado lo desee y á precio sumamente equitativo, dada la calidad de los alimentos.

En la oficina de "El Independiente" podrán suministrarse los informes que se deseen al respecto.

## CERVECERIA TRAUPE

### FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

En esta fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

**CERVEZAS:** { Negra "Marca Estrella,"  
Lager Bier, Doble,  
Sencilla (Blanca y Negra)  
**REFRESCOS:** { Cream Soda, MAMPARRILLA,  
Limonada, Kola, Ginger Ale.

Especialidad de la casa:

"Kola Doble" y "Kola Cham"

RICARDO RIEBEL Dentista Alemán  
Frente á don Federico Tinoco

## Para los pies

la única medicina son los zapatos que elabora

R. Aquiles Sánchez

Calle Central Sur

## ESPACIO RESERVADO

## PARA UNA

CASA DE COMERCIO

## DIRECTORIO PROFESIONAL

OSCAR HERRERA.—Abogado y nota lo Despacha en su oficina, calle 1ª Sur n° 54.

DR. JOSE MARIA BARRIONUEVO.—Médico—cirujano de la Facultad de Londres. Despacha al lado de la Botica Americana.

SIDRO MARÍN CALDERÓN.—Abogado y notario —Oficina: calle 1ª Sur, n° 87.

LUIS CRUZ MEZA.—Abogado y notario.—Oficina: en la casa que fué del doctor don Antonio Jru.

VICTOR TREJOS.—Abogado y notario.—Heredia.—Tiene su bufete en la casa de la señora doña Trina Trejos v. de Flores.

VICTOR OROZCO.—Abogado y notario.—Despacha en su oficina, al lado de la casa de don Nicolás F. Meza.

JOSE J. CHAVERRI.—Abogado y notario.—OFICINA: en Heredia, casa de la señora Paniagua v. de Flores.

JORGE FONSECA.—Abogado y notario.—Despacha en Limón, en los altillos de la casa en que está la BOTICA NUEVA

ALBERTO ECHANDI y MATIAS TREJOS.—Abogados y notarios. OFICINA, frente á la Casa Presidencial.

MARCIANO ACOSTA.—Abogado y notario.—Oficina: 175 varas al O. de la esquina N. O. del Parque Central.

DR. RAFAEL CALDERÓN MUNOZ.—Médico y cirujano.—Despacha en la "Botica Moderna" y tiene su casa de habitación al costado de la Iglesia de "La Soledad".

### UN CAMBIO

inquietativo. Incuestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fé, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos llamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fé. A lo largo no paga engañar á otros. Un farfante puede anunciarse con un ruido semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega á conocer. Los fabricantes de la PREPARACION de WAMPOLE siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y solo entonces permitieron que su nombre se diera á la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fé como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, con Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayuda á la digestión, arroja las impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Escrófula, Debilidad, Linfatismo, Tisis, y todas las Enfermedades Demacrantes. "El Sr. Dr. Enrique Frins, Médico del Hospital San Roque en Buenos Aires, dice: En mi práctica he tenido oportunidad de apreciar las excelentes dotes de su preparación y me complazco en certificarlo, recomendando su uso como de resultado muy eficaz." Nadie sufre un día, ni gana con esta. En Boticas,

## GRANO DE ORO

Error de los errores es hablar de patriotismo y ocultamente gozar en el cinismo.

### Colonias sin bases humanitarias ni patrióticas

Decía el diputado Santos en una de las últimas sesiones del Congreso, que el Supremo Gobierno piensa colonizar Talamanca y Golfo Dulce, y que de ahí su deseo de que se confinara en esos lugares á los contrabandistas.

En el país sobran familias que puedan servir para el caso, siempre que antes de pensar en tal colonización se apresten los elementos indispensables para hacer verdaderamente habitables aquellas tierras, sobre todo Talamanca, lugar que ya dio antes malísimos resultados cuando se trató de llevar á efecto la idea sin preparación alguna.

Si ya se vieron, pues, los malos resultados, ¿por qué se quiere ahora mandar á una muerte segura á los infelices que hayan delinquido contra la ley de licores, quizás llevados por el hambre á que los condenan los excesivos impuestos fiscales, sobre todo hoy cuando el Gobierno quiere meter mano aun en el numerario destinado á los gastos indispensables del hogar?

Por otra parte, si los contrabandistas en pequeño son, según el sentir del Gobierno, criminales tan grandes que merecen un castigo tan grande cual es el de ser sepultados vivos en Talamanca, despréndese del mismo procedimiento del Gobierno lo inconveniente de colonizar lugares con gentes que, según don Ricardo, merecen ser alejadas del contacto de los hombres.

Pero no, hay que medir los grados de la criminalidad. Esos pobres contrabandistas en pequeño no son tan grandes delinquentes como los ricos contrabandistas en grande, y de ningún modo debe pensarse con la muerte.

Pasemos ahora á tratar de las colonias nacionales que intenta el Gobierno formar.

Ellas prestarían al país, sobre todo á su porvenir, una garantía difícil de darla las inmigraciones; y es, sus antecedentes de moralidad, pues la experiencia nos dice que generalmente los agentes de inmigración miran su cometido desde el punto de vista especulativo y no se ocupan en averiguar si el que postula su venida por cuenta de la Nación reúne las condiciones necesarias para responder á las exigencias del porvenir de la localidad que se trata de colonizar.

Pero aun en el caso de la colonización con elementos nacionales, hay que precaverse á tiempo con los dictados de la experiencia, y como es deber de la prensa ayudar al Estado, por muy prudentes que sean sus miembros, debemos hacer las consideraciones que el caso nos sugiere.

No debe constituirse la colonia ni en lugar de asilo de los que no caben en otra parte, ni menos aun en lugar de deportación de viciosos empedernidos, pues éstos lejos de convertirse á la honradez serían el látigo de las gentes honradas y laboriosas que en busca de más ancho horizonte fueran á buscar en la colonia el porvenir, quizás abandonando un

presente si no feliz, á lo menos tranquilo.

Para esa clase de gente demoralizada y demoralizadora, que ha perdido hasta la noción del bien, no bastan ni el rigor de que la ley arma á la autoridad en regiones apartadas, ni mucho menos el estigma social, y lejos de corregirse, pues, contagian á la parte sana de la colonia de sus hábitos y vicios nefandos; de donde al andar del tiempo resulta que la población toda constituye una vergüenza de la patria, sin que algunos puedan explicarse el por qué.— Porque toda ella descende de gente sin Dios ni ley, con la sangre de la cual y la hacienda adquirida por medio de la cábala, heredó sus perversos sentimientos.

Colonicemos, pero con la mirada fija en el mañana.

## La usura en el Congreso

Una de las últimas sesiones fue lo que pudiera llamarse una sesión microscópica; y tanto que al cerrarla, el señor Presidente llamó la atención de los señores Representantes hacia el hecho de que las sesiones se abrían á las dos y media de la tarde. La de ese día abrióse á las tres y media y cerróse á las cuatro y tres cuartos, ó sea, hubo una hora y cuarto de trabajo por quince colones por cabeza, lo cual envuelve una usura escandalosa en el honorario cobrado al pueblo por los señores diputados. Y que decimos hora y cuarto si mientras se sentaron, se acomodaron, se sonaron, se apoltronaron, se rascaron (los ineducados se entiende), se pasó lo menos un cuarto de hora!

Hubimos de notar que los señores Padres de la Patria sin consideración á su hija se portaron lo más informales que puede darse, pues á cada momento entraban en el recinto de la Cámara y salían de él, caprichosamente, dejando el Congreso sin quórum. El señor Presidente también llamó la atención á los Representantes acerca de esa contravención al Reglamento (y á la buena educación también, decimos nosotros). Si el Reglamento es cosa de tres al cuarto para los *conscriptos*, las canas de don Ezequiel, al menos, deben obligar á la Diputación á ser un tanto más correctas.

## Recuerdos oportunos

Ahora cuando tanto se ha hablado de libertad para que lo malo vaya al teatro á codearse con lo bueno, creemos de oportunidad reproducir los siguientes versos publicados el año 1886.

## HIMNO

CANTADO POR LAS COLEGIALAS DEL HOSPICIO DE SANIDAD EN VISTA DEL DECRETO DE 16 DE OCTUBRE DE 1886.

Ya las puertas siniestras se abrieron Del Hospicio de ruda crueldad, Y al echarnos de allí nos dijeron LIBERTAD, LIBERTAD, LIBERTAD!

Ya podemos hacer nuestro gusto Infestando á la humanidad, Y decir sin temor y sin susto LIBERTAD, LIBERTAD, LIBERTAD!

Ya escondidas jamás estaremos Por temor á la autoridad, E' infestando á los hombres gritemos LIBERTAD, LIBERTAD, LIBERTAD!

Que se extienda el veneno y q' cunda, Germinando entre la sociedad; Nada tiene que haya una inmundicia LIBERTAD, LIBERTAD, LIBERTAD!

Esta noche contentas bailemos Proclamando con gran ansiedad A Ricardito como héroe y cantemos LIBERTAD, LIBERTAD, LIBERTAD!!

Este diccionario propiamente tal, de 1886.

## Don Ricardo se deja una puerta de escape

El señor José Joaquín Jiménez fue propietario del título de *La República*,—lo cual nada de extraño tiene.

*La República* defendió á capa y espada una candidatura de familia, la de don Ricardo Jiménez, tío del propietario,—lo cual tampoco nada de extraño tiene.

Don José Joaquín Jiménez reclamó el premio á sus servicios invaluable,—lo cual ya si tiene algo de extraño.

Don Ricardo lo nombró entonces comisionado para estudiar en el Exterior la fabricación de alcoholes (lo cual ya sube de grado), mediante un sueldo mensual de mil francos.

Ahora bien; las circunstancias actuales del país no son como para hacer que el dinero nacional emigre, sobre todo ahora cuando el Gobierno está empeñado en que se le consuma *guaro* de la Fábrica Nacional de Licores y persigue con tanto tesón el clandestino, que para ello don Ricardo no ha tenido empacho en apoyar la cláusula de allanamiento de la famosa ley de Contrabandos.

Supongamos que el dinero que se le paga al señor Jiménez—mil francos mensuales, ó sea, al cambio actual, al rededor de cuatrocientos veinte colones;—supongamos que ese dinero fuese empleado en *guaro* nacional; tendríamos que se le daría á la Fábrica Nacional de Licores una salida mensual de 8.400 copas de á cinco, ó sea, dichos \$420, que en la actual penuria del Fisco lejos de entrar, emigran á extranjeras tierras.

Pero no es eso lo peor. Lo grave está en que no sabemos hasta cuándo durará ese desagregamiento de las rentas nacionales, pues en el Acuerdo en que se nombra para esa comisión al señor don José Joaquín Jiménez no se señala término alguno, y por ahí se susurra que será de tres años la ausencia del señor Jiménez, lo cual representaría para el país una sangría de \$ 15.120. amén de gastos de ida y regreso y los extras y adinículos de cajón en estos casos; todo para quedar en los lugares en que el señor Jiménez se consagra al estudio del licor.

El silencio del tiempo, eso es la puerta de escape del Lic.

Jiménez, puerta que siempre tiene él expedita en casi todas sus providencias, á fin de amoldarse luego á las circunstancias; porque don Ricardo en todo tiempo y ocasión ha sido hijo de ellas. La historia de su vida pública nos lo ha comprobado hasta la evidencia.

Entre otras de las *samarra*das administrativas de él y su Secretario de Gobernación y Policía, recordamos al efecto lo siguiente: en el decreto legislativo n.º 5 del 22 de setiembre último, *motivado* por don Ricardo y presentado por dicho Secretario, se lee como sigue: "En caso de reincidencia, y si por falta de declaración del médico se hubiese desarrollado alguna epidemia, PODRÁ SER suspendido hasta por seis meses en el ejercicio de su profesión".

Fijese el lector. No dice el decreto que el médico contraventor SERÁ suspendido, sino que PODRÁ SERLO. Y es claro; eso es la puerta de escape de don Ricardo: si el médico es olímpico, no será suspendido, porque la cláusula es potestativa; pero así se tratara de médicos *non gratos* á don Ricardo, la suspensión vendría *ipso facto*, por el propio ministerio de la ley, sin piedad ni apelación alguna.

Porque don Ricardo siempre tiene á la mano su puerta de escape, ni más ni menos que en el caso de su sobrino don José Joaquín al silenciar en el Acuerdo el tiempo que durará su estudio del licor en el Exterior.

Desearíamos vivamente que hubiera alguien que nos contradijese los hechos puntualizados. Ahí cómo extrañamos los buenos tiempos de la pasada campaña electoral, cuando aunque fuera con palabras había á porfía quienes nos salieran al frente. ¿Por qué enmudecemos hoy, cuando el país exige discusión de los hechos? ¿Será que en el fragor de la lucha era fácil replicar con insultos, y ahora se teme que el pueblo estudie nuestras argumentaciones de ese entonces, si las reproducimos hoy? La arena no ha desaparecido; lista está; salte á ella el gladiador de mejores días y díganos lo que entonces, pues argumentaciones sin réplica malhaya la gracia que nos hacen.

## Dios y los hombres

### EL ORO

Dos hermanos, Gustavo y Luis, atravesaron el mar para ir á buscar fortuna en un país muy distinto del nuestro.

Gustavo compró por poco dinero un trozo de terreno inculto; trabajó con ardor y bien pronto obtuvo de él trigo y grano en abundancia.

Luis se fué á la montaña en busca del polvo que suele haber en las arenas de los ríos; pero vióse reducido á una vida miserable, porque sólo encontró como alimento raíces y cortezas de árbol. Por fin regresó al lado de su hermano con un saco lleno de polvo de oro.

—Mira, hermano mío—le dijo,—cómo he sido favorecido por la suerte. Todo este oro es mío; pero dame de comer, pues estoy rendido de fatiga y me muero de hambre.

—Bien—contestó Gustavo,—te daré de comer, pero tendrás de pagarme el pan á peso de oro.

Por mucho que le desagradase el trato, tuvo Luis que aceptarlo, porque el pobre joven estaba demasiado débil y extenuado para ir más lejos.

Pocos días bastaron para que todo el oro pasara á poder de su hermano. Entonces le dijo éste:

Querido hermano mío: ahí tienes

tu oro. No soy tan cruel que tome lo que te pertenece. Sólo he querido demostrarte que las riquezas no nos hacen felices y que el amor al trabajo vale más que todo el oro.

Contra la ley de la prudencia, ¡cuántos amontonan tesoros á porfía!... Mas ¡cuánto más que las riquezas valen el amor al trabajo y la alegría!.....

## INSTANTANEAS

Dicen que don Zenón pronunció una LATA dos noches en Liberia. Entonces fueron dos LATAS.

Los vecinos de La Merced están que revientan, por el establecimiento de una 3.ª Sección de Policía al lado de la casa cural, y haberse nombrado COMANDANTA á una hembra.

TENTETIESO

## A nuestros suscritores de los cantones de Naranjo y Palmaras

Por informalidad de las personas que se habían ofrecido, no pudieron circular los números anteriores en sus respectivas poblaciones. Ya tendremos ocasión de publicar las cartitas antiguas de una de aquellas personas, tan entusiastas antes.

Los suscritores de esos cantones, que lo deseen, pueden pedírnos los números anteriores, si quieren conservar la preciosa novela *JUANITA RUIZ* que salió publicada en ellos. No les costará nada.

## La magistratura vacante

### Padrino y ahijado en el torbellino de la magistratura vacante

En la gloriosa Roma hubo un hombre célebre por su desinterés y su frugalidad, á quien sus compatriotas se vieron obligados á exigirle dejar el arado, para vestir la ceremonial toga del consulado. Entre nosotros habría que buscar con la linterna de Diógenes á los Cincinatos del país: todos los que *pudecen* de una situación tirante, no pueden vivir sino de ciertos empleos públicos, verdaderas sinecuras *pagadas* con el sudor del pobre pueblo. Y de ahí que cada vez que vaca un empleo, los zánganos esos que no siquiera labran la miel, se alborotan y pretenden la primacía en la colmena. Pero en fin; pase en fuerza de la descuidada educación que recibieron para ganarse el sustento con el sudor de la frente, en obediencia á la ley divina cuando la prevaricación del hombre. Es que defienden el pan fácil del presupuesto contra el pan difícil del trabajo. Es la guerra del pan, la más terrible é incontestable de las guerras.

En el reciente caso de la magistratura vacante felizmente no ha sucedido así: los candidatos, cual más, cual menos, han sido personas de ciertas condiciones. Pero lo que es imprescindible es el entremetimiento de ministros en asuntos que nada, pero absolutamente nada, tienen que ver con el Poder Ejecutivo. La elección de magistrado es de atribución exclusiva del Congreso de la República, y de consiguiente la imposición ministerial, traducida en cartas, tarjetas y ofrecimientos por aquí y amenazas veladas de resentimientos por allá, acusan un estado morboso de nuestro organismo administrativo, que no se compadece de manera alguna con el principio de independencia de Poderes sostenido por el bando imperante en la campaña electoral librada con falsas promesas á favor de la candidatura del Lic. Jiménez.

Tales tarjetas y cartas ponen de relieve una de estas dos cosas: ó que el ministro cree que el diputado destinatario es hombre sin opinión, ó que se deja seducir fácilmente por unas miserables letras ministeriales, coal si el ministro fuese hombre de condición superior á la de la generalidad de los mortales.

Nosotros vimos cartas recomendáticas á favor del Lic. Juan Rafael Argüello, á quien aun le falta siquiera práctica suficiente para poder llegar á ocupar un puesto de tanta responsabilidad como el de magistrado de Justicia, salvo que la credencial de ser ahijado de matrimonio del señor Secretario de Gobernación diese madurez suficiente para el estudio de asuntos delicados en el más alto tribunal de Justicia del país.

Si la edad y la práctica del señor Argüello estuviese en consonancia con las exigencias del puesto, nada habríamos tenido que objetar á las pretensiones del padrino; mas no siendo así, nos vemos en el caso de congratarnos de que esta vez las influencias ministeriales no hayan encontrado débil á la mayoría del Congreso.

Aljuéla, 6 de dic. de 1910.

UN AMIGO DEL LIC. ARGÜELLO



# LICOR DE TAKA-DIASTASA

Las tres cuartas partes de los casos de dispepsia, se ha dicho, pertenecen á la categoría de las indigestiones amiláceas. La Taka-Diastasa es el recurso principal del médico en esta clase de dolencias. Ninguna otra diastasa es tan poderosa y eficaz. En condiciones apropiadas la Taka-Diastasa convertirá en azúcar dentro de diez minutos 150 veces su peso de almidón.

La Taka-Diastasa se proporciona en forma líquida, en polvo, y en cápsulas y tabletas. Se toma con más conveniencia durante las comidas ó después de ellas, porque entonces puede obrar sobre las sustancias amiláceas del estómago antes de que empiece la digestión normal.

La Taka-Diastasa Líquida, forma preferida por muchos prácticos, es una solución permanente y agradable que contiene 0.160 gramo de Taka-Diastasa por cada 4 centímetros cúbicos. Se puede tomar sin diluirla y es una preparación admirable tanto para los niños como para los adultos.

Pléanse folletos.



## PARKE, DAVIS & CIA

LABORATORIOS PRINCIPALES:  
DETROIT, MICH.

NEW YORK, 30, 32, 34 MAIDEN LANE.

### LAS MADRES

deberían saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy día se denomina esta condición por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición; algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estas herederas de sus padres, si las madres hubieren sabido de la

**PREPARACION DE WAMPOLE** y la hubieren administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jirabe de Hipofositos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para logra el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados, y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sargé, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. "El Sr. Lodo. Miguel A. Ortiz, de Habana, dice: Un deber de gratitud me hace dirigirlas estas líneas para manifestarles que he usado con un éxito maravilloso la Emulsión de Wampole en el tratamiento de mi hijo, de 10 años de edad, que padecía de una anemia severa, con pérdida de peso, debilidad y falta de apetito. Después de haber usado otros medicamentos sin resultado, me dirigí á la Emulsión de Wampole, y en pocas semanas mi hijo se recuperó completamente. La Emulsión de Wampole es efectiva. Nadie sufre un engaño con esta. En las Boticas

### Excelente Ungüento Anodino.

La Analgesina (P. D. & Cia) es un analgésico eficaz, contrairritante y anestésico local. Llena para la profesión médica una necesidad urgente de una aplicación local para el reumatismo, la neuralgia, el lumbago y dolencias análogas. Tiene la forma de un unguento que consiste de salicilato de metilo y de mentol, incorporados científicamente á una base de lanolina, y se aplica por masaje ó se extiende sobre la parte afectada para cubrirla después con franela ó algodón.

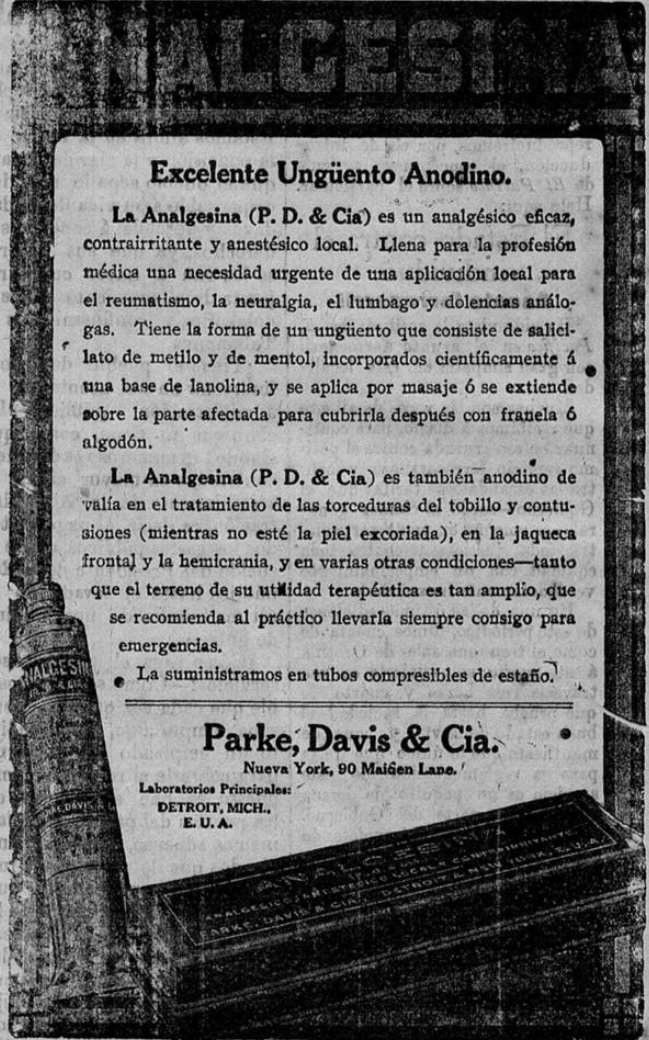
La Analgesina (P. D. & Cia) es también anodino de valía en el tratamiento de las torceduras del tobillo y contusiones (mientras no esté la piel excoriada), en la jaqueca frontal y la hemicrania, y en varias otras condiciones—tanto que el terreno de su utilidad terapéutica es tan amplio, que se recomienda al práctico llevarla siempre consigo para emergencias.

La suministramos en tubos compresibles de estaño.

## Parke, Davis & Cia.

Nueva York, 90 Maiden Lane.

Laboratorios Principales:  
DETROIT, MICH.,  
E. U. A.



# REGENERADOR DE LA SANGRE

por excelencia; la purifica, la nutre, la enriquece; restituye al cuerpo las carnes y las fuerzas, y da al rostro el color rosado de la buena salud. Es el recombinante más poderoso y más eficaz, tanto para la niña que va á la escuela, como para la madre que cria. Muy superior á todos los vinos tónicos, pildoras y preparaciones de hierro que se recomendaban, los cuales ennegrecen los dientes, enferman el estómago; causan estreñimiento y no curan Anemia.

Nuestra marca de fábricas, representada por un "hombre llevando á cuestas un gran bacalao" se encontrará adherida á las cubiertas de papel del color salmón que envuelven los frascos de la Emulsión de Scott's Emulsion. Emulsiones que carecen de esta marca deben rechazarse como productos inferiores que no tienen más fuerza que la que se encuentra en la moneda falsa que la que hay entre una buena y otra falsa. La de Scott cura. Las imitaciones empeoran.



Esta enfermedad afecta á las mujeres, debido á que la sangre de la mujer contiene más agua y menos hierro que la del hombre. La Emulsión de Scott es el regenerador de la sangre.

UN ALIMENTO PODEROSO. EFICAZ PARA TODAS LAS EDADES.

La Emulsión de Scott suministra no solamente la sustancia que el cuerpo necesita para crecer, también la que le es indispensable para reparar el desgaste diario de los tejidos y del cerebro. Es alimento eminentemente digerible y asimilable estimula el calor, la energía y la vitalidad, y es consiguientemente un benefactor de los convalecientes ancianos y de toda persona debilitada.

Ella aporta al sistema abundancia de fósforo y hierro no en la forma metálica que daña los diáframos y entorpece las funciones del hígado, como se ve con los preparados ferruginosos, sino en la forma orgánica y natural como se encuentran en el hígado de bacalao. Cada dosis de Emulsión de Scott incorpora directamente con la linfa de la sangre á reforzar los tejidos del cuerpo volviéndose parte de ellos mismos.

Declaro que uso con frecuencia la legítima Emulsión de Scott con resultados excelentes. La Emulsión de Scott reúne en sí mi concepto de todas las medicinas y de preparación que no alcanzan otros preparativos similares, los que con frecuencia perjudican el organismo del paciente.

DR. IGNAZIO B. PIAZZUOLA,  
Hoboken, Nueva York.

SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York

# EMULSION DE SCOTT

ANEMIA

Esta enfermedad afecta á las mujeres, debido á que la sangre de la mujer contiene más agua y menos hierro que la del hombre. La Emulsión de Scott es el regenerador de la sangre.

# Emulsion de Scott

UN ALIMENTO PODEROSO. EFICAZ PARA TODAS LAS EDADES.

Tip. EL INDEPENDIENTE